

Welcome to My Chura Town!

英語でまち案内

海外から沖縄を訪れている外国人に
あなたの住まわちの魅力を英語で紹介してみましょう。

今回案内するのは...
金武町
Kin Town

金武町は沖縄本島のほぼ中央東海岸に位置し、国頭郡に含まれています。この地は古来より水源が豊富なことで知られ、水田が広がります。水田では米だけでなく、田芋の生産も盛ん。田芋はターンムとも呼ばれ、琉球料理には欠かせない食材のひとつです。

自然にも恵まれており、とくに億首川流域は動植物の宝庫です。うっそうと茂るマングローブ林があり、魚やカニ、貝から渡り鳥まで様々な生物が生息しています。カヤックに乗って水上アクティビティを楽しめるのも特徴です。

一方、町の中心は米軍基地に隣接しています。そのため、繁華街には日本語と英語表記が並列された看板が並びます。タコライス発祥の地としても知られており、県内外のグルメファンに人気です。

水に恵まれた環境で
文化が育まれた町

phrase 1
金武町の特産品のひとつが田芋。子孫繁栄をもたらす縁起物として行事料理に使われます。

Taanmu (taimo) is one of Kin Town's local specialties. This staple dish is served at events as a good luck charm for bringing posterity and prosperity.



緑の大きな葉が生い茂る田芋畑は、金武町ならではの風景。
写真提供/OCVB

phrase 2
億首川にはマングローブ林があり、様々な動植物を観察することができます。

A mangrove forest grows along the Okukubi river, where the adventurous traveler may catch sight of many varieties of flora and fauna.



町の中心の新開地は米軍基地に近いこともあって、異国の香りがする。
写真提供/OCVB

phrase 3
金武町はタコライス発祥の地として知られ、その味は外国人にも人気です。

Kin Town is known as the birthplace of taco rice. This delicious dish is also popular with foreigners.



写真提供/豊見盛律子
トントンミと呼ばれるトビハゼなど、珍しい生物に出合える。
写真提供/OCVB

在住外国人おすすめ!
おもしろスポット
金武観音寺

戦争で多くの神社が焼失した沖縄において、残された数少ない木造建築であることが魅力。本堂がたくさんの木々に囲まれているのも素晴らしい。その中には樹齢350年のフクギもあるんですよ。



金武町在住
ウィリアム・トンブキンさん
(アメリカ出身)

首里城内は政治を行う正殿一帯と、国王のプライベート空間である



重要文化財に指定された陶磁器518点

重要文化財とは
歴史上・芸術上の価値が高く、重要なものとして文部科学大臣が指定したものを「重要文化財」といいます。

重要文化財公開

「首里城 京の内跡出土品展」開催

大交易時代の琉球と日本



ガラス製品

首里城正殿にかけられていた「万国津梁の鐘」の銘文に「船舶を諸国と結ぶ小橋とすることに...」とある。この言葉が書かれています。その言葉の通り、首里城京の内跡からは、たくさんの中国や東南アジア諸国そして、日本の陶磁器が見つかりました。中継貿易で繁栄したことが分かる重要な資料です。

京の内跡出土品の重要性

る御内原、聖域空間の京の内があります。「きよこ」という言葉には、霊力がある場所やものに、使われていることから、首里城の京の内は「神が降臨する聖域」と考えられています。



備前すり鉢
金属製品

美しく上質な陶磁器や金属製品等の展示により大交易時代の琉球王国の繁栄を伝えるとともに、近年の研究成果からみえてきた日本との関係について考えます。本展をご覧いただき、郷土の歴史や文化に親しみを感じてもらうとともに文化財の保存・活用の機運が高まることを期待しています。

公開にあたって



タイ産・中国産
褐釉陶器・備前焼



中国産陶磁器

首里城 京の内跡出土品展 ~大交易時代の琉球と日本~

開催期間 平成31年
2月19日(火) - 5月12日(日)
会場 沖縄県立埋蔵文化財センター 企画展示室
時間 9:00~17:00(入所は16:30まで)
休所日 月曜、国民の祝日(こどもの日5/5は開所)
※月曜が祝日の際は翌火曜も休所
住所 〒903-0125 沖縄県中頭郡西原町字上原193-7

関連文化講座のご案内

先着 100名
日時 平成31年 3月23日(土)
時間 13:30~16:15
講師 續伸一郎(堺市博物館 学芸課 主幹)
大庭 康時(福岡市埋蔵文化財課 課長)

ギャラリートーク

担当専門員による展示説明
先着 各20名
1部 2/23(土) 14:00
2部 4/20(土) 14:00
3部 5/11(土) 14:00

問い合わせ

埋蔵文化財センター 調査班
電話:098-835-8752 FAX:098-835-8754

取り戻そう!!健康長寿おきなわ!!

県では「2040年までに男女とも平均寿命日本一」を目標にしています!

取り戻そう!!健康長寿おきなわ!!

県では「2040年までに男女とも平均寿命日本一」を目標にしています!